

# oasys **1**

Isofix

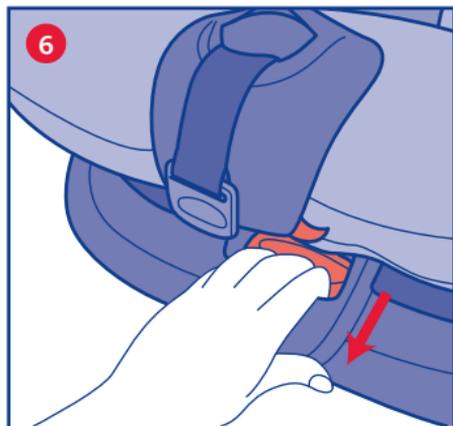
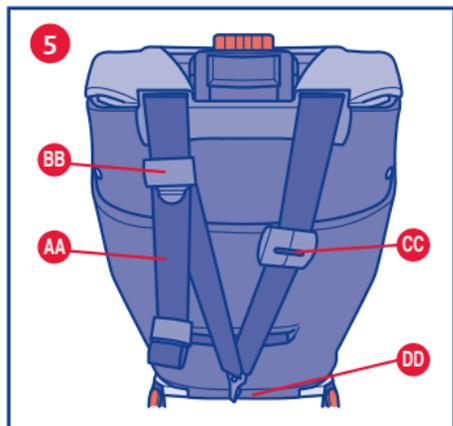
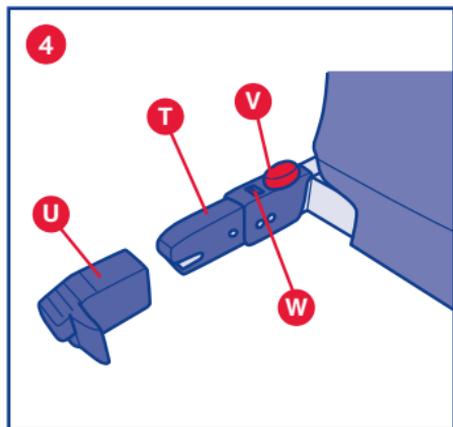
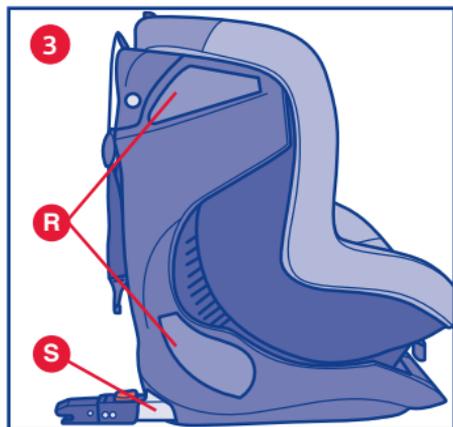
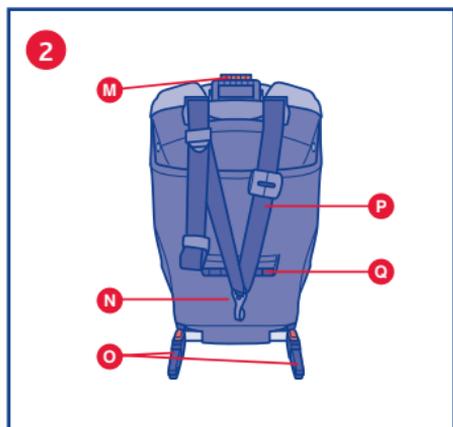
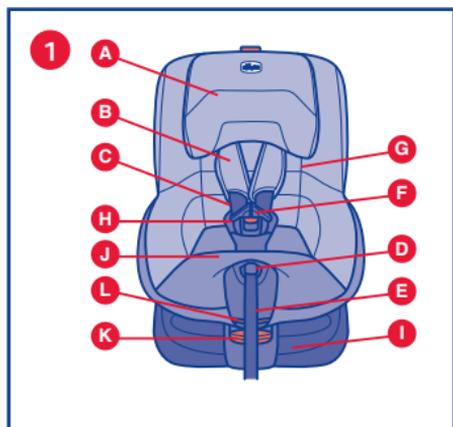
GR. 1  
9-18 kg

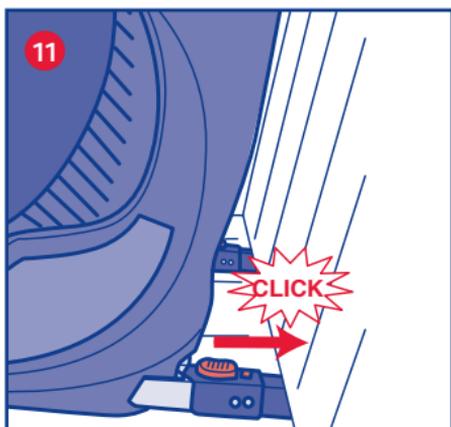
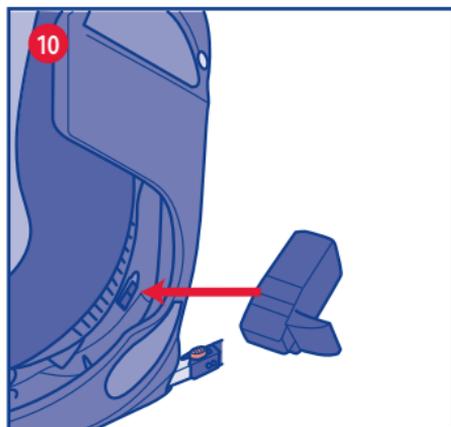
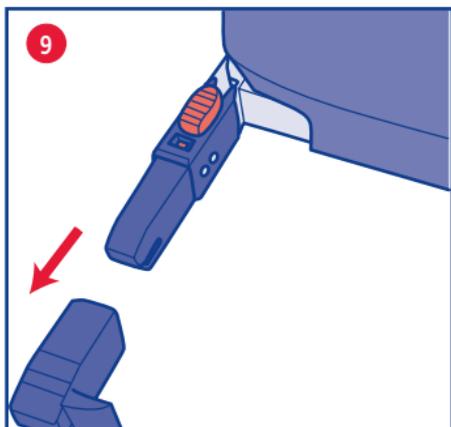
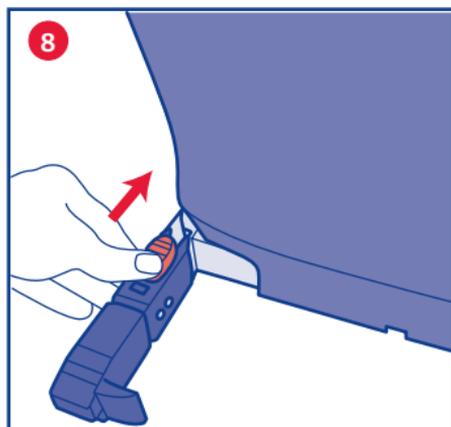


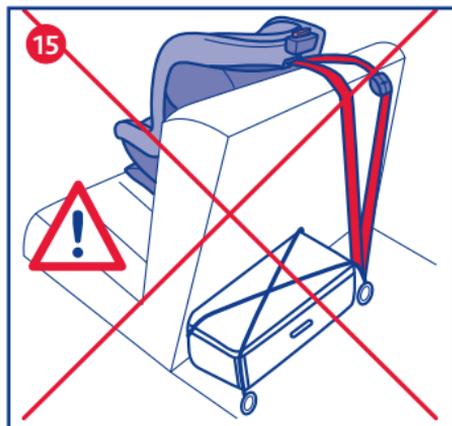
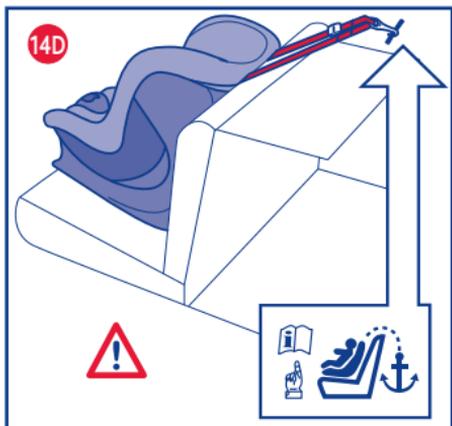
- Istruzioni d'uso
- Instructions for use
- Mode d'emploi
- Gebrauchsanleitung
- Instrucciones de uso
- Instruções de utilização
- Gebruiksaanwijzing
- Οδηγίες χρήσης
- Návod K Použití
- Bruksanvisning
- Instrukcja sposobu użycia

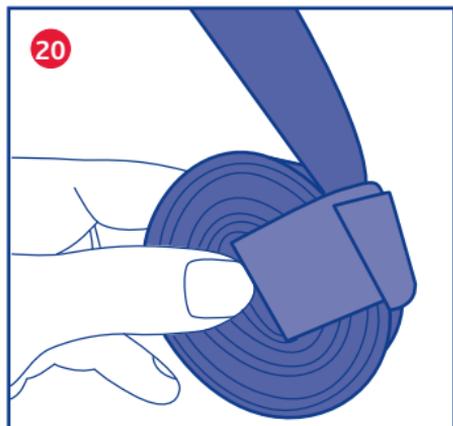
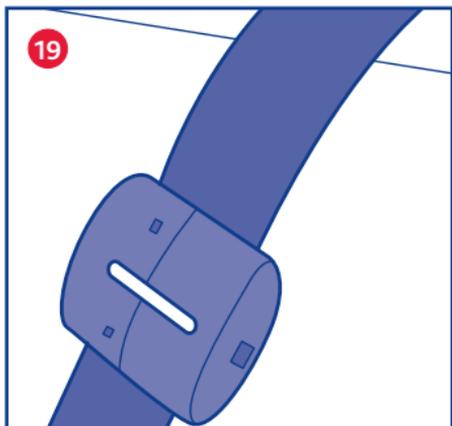
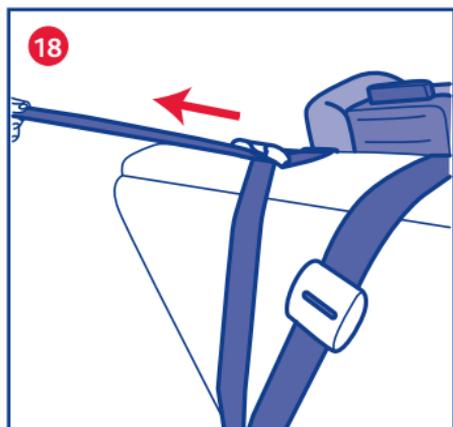
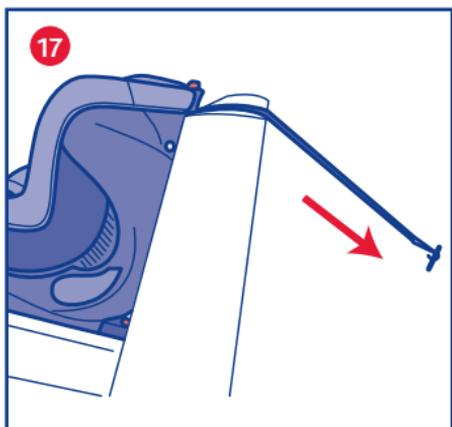
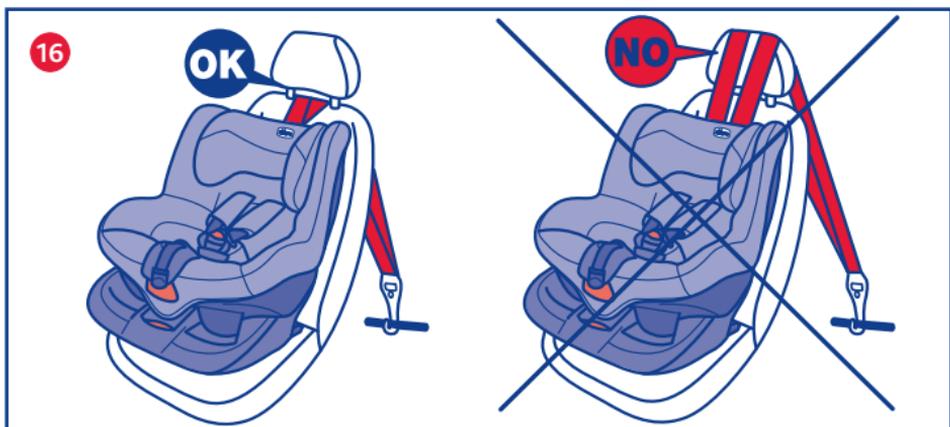
- Használati Utasítás
- Upute Za Uporabu
- Инструкция по использованию
- Návod K Použití
- Navodila Za Uporabo
- Kullanım bilgileri
- Инструкция за употреба
- 使用说明
- تعليمات الإستعمال
- Інструкція з використання

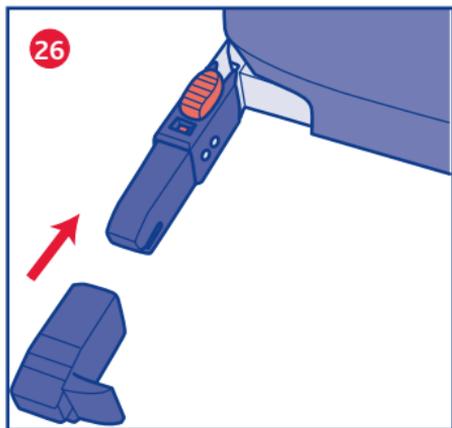
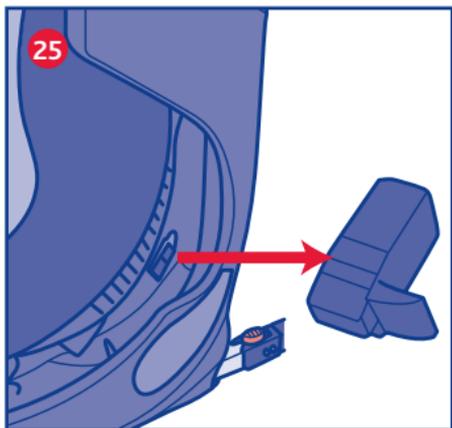
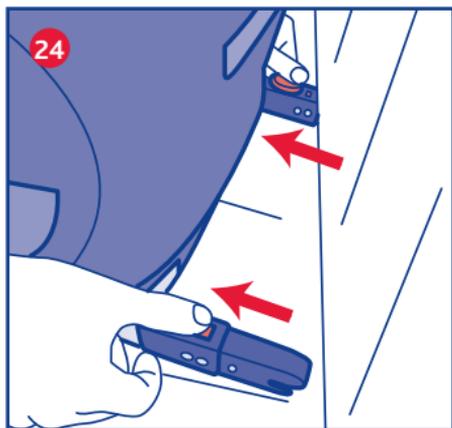
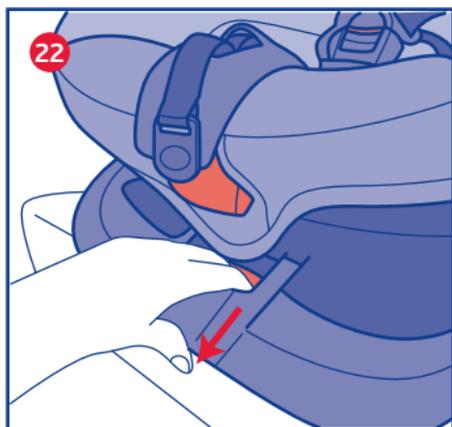
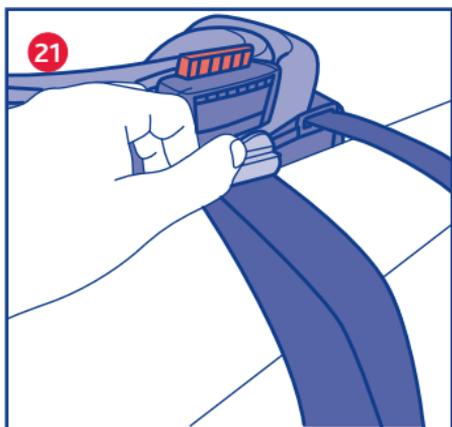


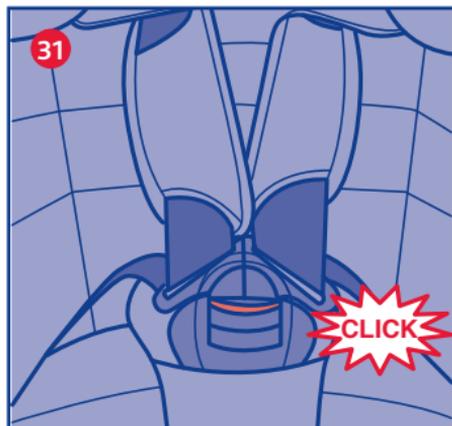
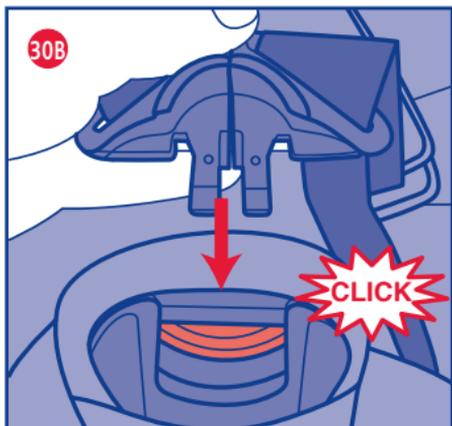
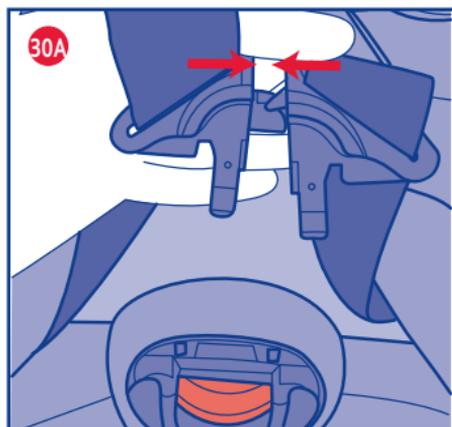
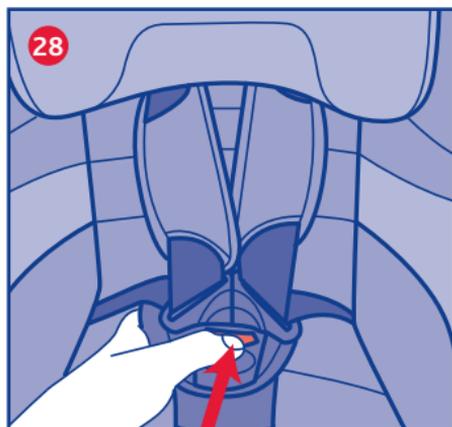
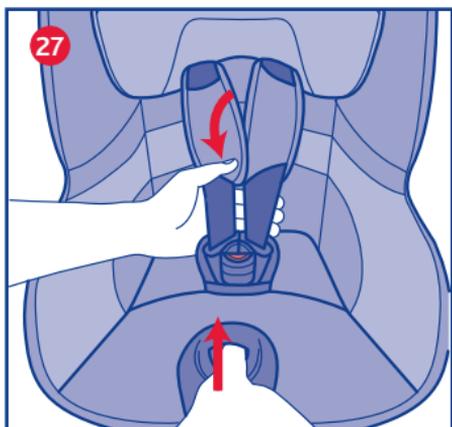


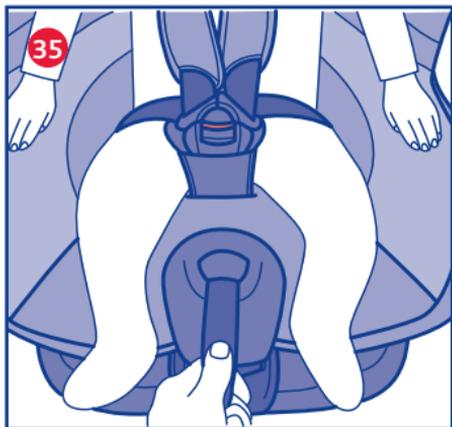
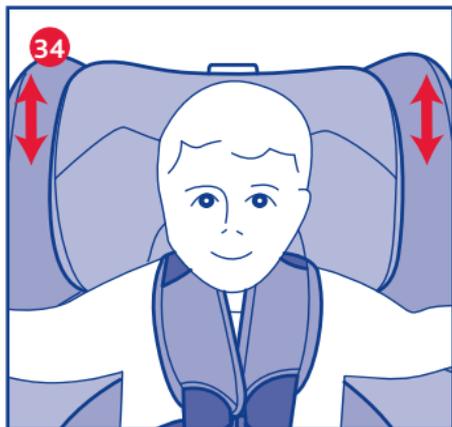
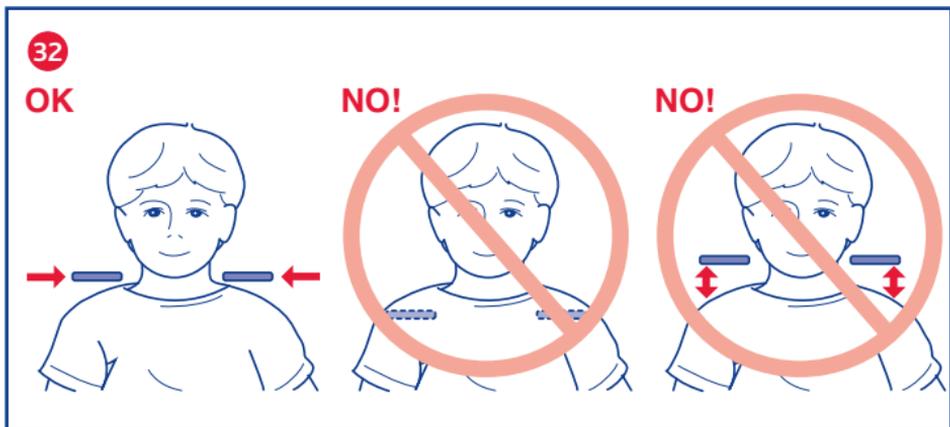


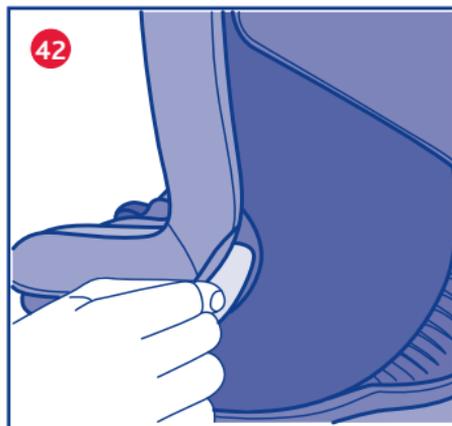
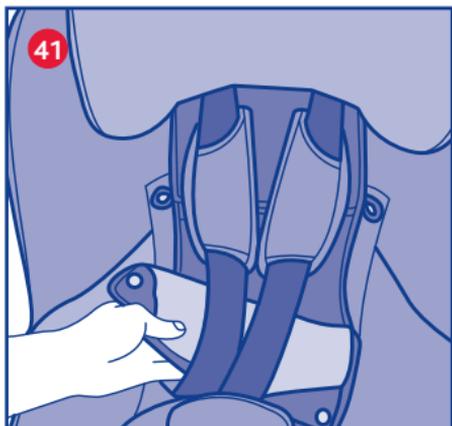
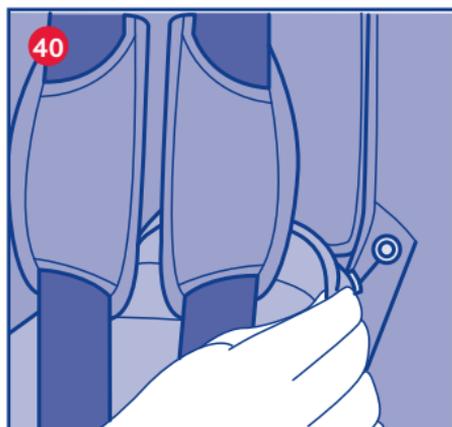
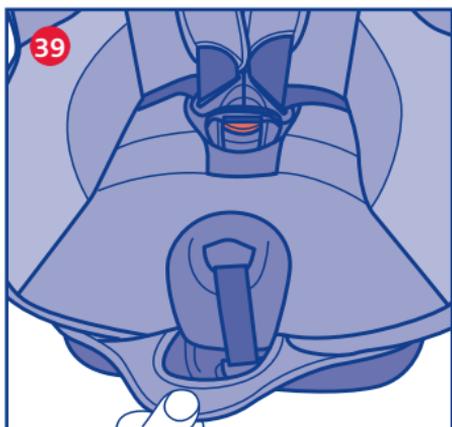
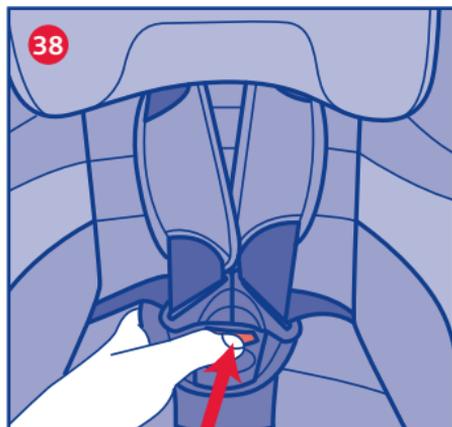
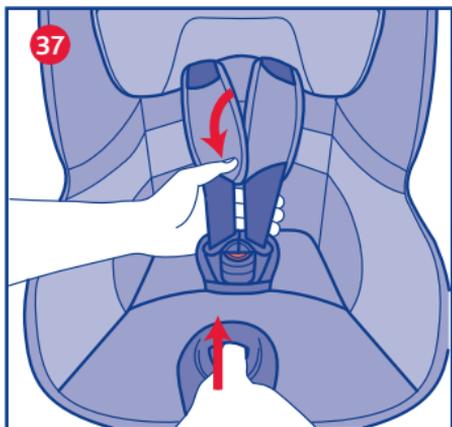


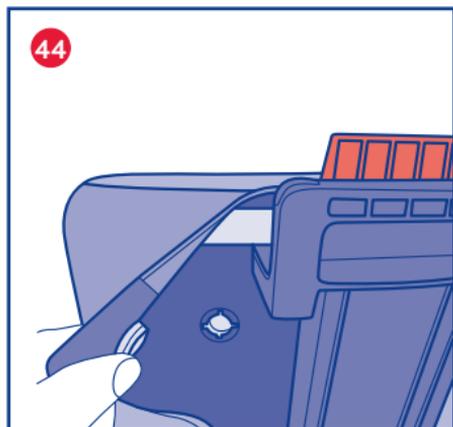
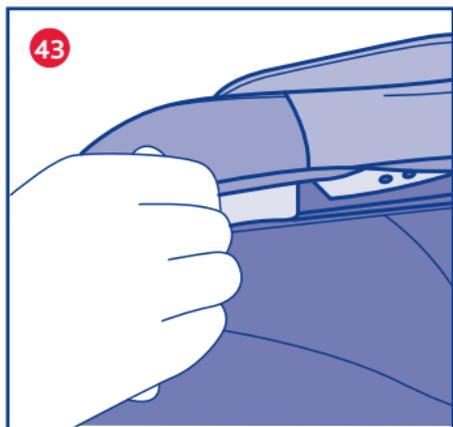












# **RUS OASYS 1 IsoFIX** **(9-18 кг)**

## **Инструкция по использованию**

**ВАЖНО:** ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПОЛНОСТЬЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ НА БУДУЩЕЕ. ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬ РЕБЁНКА ОПАСНОСТИ, СТРОГО СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ УКАЗАНИЯМ. ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ И ВЫБРОСЬТЕ ИМЕЮЩИЕСЯ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ОСТАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ УПАКОВКИ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ХРАНИТЕ ИХ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ИХ УТИЛИЗАЦИЮ В СООТВЕТСТВИИ С НОРМАМИ РАЗДЕЛЬНОГО СБОРА ОТХОДОВ, УСТАНОВЛЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

## **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Установка с помощью системы ISOFIX**

1. Изделие представляет собой приспособление ISOFIX для удерживания ребёнка. Оно одобрено стандартом ECE R44/04 для общего использования автокресел в автомобилях, оснащенных системами крепления ISOFIX.
2. Для использования универсальной системы «ISOFIX UNIVERSALE» обязательно следует прочесть инструкции к автомобилю и только после этого приступать к установке автокресла. В инструкции указываются места, совместимые с размерным классом детского автокресла «ISOFIX UNIVERSALE».
3. Это детское удерживающее приспособление классифицируется как «универсальное», согласно критериям сертификации, более строгим по сравнению с предыдущими моделями, в которых данное замечание отсутствует.
4. Весовая группа и размерный класс ISOFIX, для которых подходит приспособление: ГРУППА 1, класс B1.
5. В случае сомнения свяжитесь с производителем детских удерживающих приспособлений или с поставщиком.

**ВНИМАНИЕ!** Во время использования ISOFIX фиксации нижних скоб будет недостаточно. Необходимо обязательно зафиксировать якорный ремень в точке крепления, предусмотренной производителем автомобиля.

## **ОЧЕНЬ ВАЖНО! СРАЗУ ЖЕ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С СОДЕРЖАНИЕМ**

- Данное автокресло сертифицировано в «Группе 1» для перевозки детей весом от 9 до 18 кг (возрастом приблизительно с 9-12 месяцев до 3 лет), в соответствии с требованиями европейского стандарта ECE R44/04.
- Все действия по регулировке автокресла должны выполняться исключительно взрослыми лицами.
- В каждой стране применяются разные правила в отношении безопасности и перевозки детей в автомобиле. Поэтому рекомендуется связаться с местными органами власти для получения более подробной информации.
- Следите, чтобы никто не использовал изделие без предварительного ознакомления с инструкцией.
- Опасность серьезных травм для ребёнка не только вследствие аварии, но и при других обстоятельствах (например, резкого торможения и пр.), возрастает, если приведенные в данном руководстве указания не выполняются полностью.
- Данное изделие предназначено исключительно для использования в качестве автокресла и не должно использоваться в доме.
- Ни одно автокресло не может гарантировать полную безопасность ребёнка в случае дорожно-транспортного происшествия, но использование данного изделия уменьшает риск серьезных травм или смерти.
- Детское автокресло должно использоваться всегда, даже на коротких участках пути, правильно установленным и с пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае безопасность ребёнка не гарантируется. В частности, следует убедиться в том, что ремень достаточно натянут, не

перекручен и занимает правильное положение.

- Дорожно-транспортное происшествие, в том числе лёгкое, может вызвать повреждение автокресла, не всегда заметные.
- Не используйте бывшие в употреблении автокресла: они могут иметь конструктивные повреждения, невидимые невооружённым глазом, но отрицательно влияющие на безопасность изделия.
- Не используйте автокресло со следами повреждений, деформации, значительного износа или при отсутствии составных частей: т.к. оно может утратить исходные свойства безопасности.
- Запрещаются модификации или дополнения к изделию, не утверждённые производителем. Запрещается использование неоригинальных или не одобренных производителем компонентов, запасных частей или принадлежностей.
- Не используйте посторонние предметы, например, подушки или покрывала, чтобы установить автокресло выше в автомобиле или чтобы приподнять ребёнка над автокреслом: в случае дорожно-транспортного происшествия автокресло может исполнять свои функции неправильно.
- Проверяйте, чтобы между автокреслом и сидением автомобиля или между автокреслом и дверцей автомобиля не находилось посторонних предметов.
- Проверяйте, чтобы сидения автомобиля (складные, откидные или поворотные) были надёжно закреплены.
- Проверяйте, чтобы не перевозились, особенно на задней полке внутри автомобиля, предметы или багаж, которые не прикреплены или не установлены безопасным образом: в случае аварии или резкого торможения они могут нанести травмы пассажирам.
- Не позволяйте детям играть с компонентами и составными частями автокресла.
- Ни в коем случае не оставляйте ребёнка самого в автомобиле - это опасно!
- Не усаживайте в автокресло одновременно несколько детей.
- Убедитесь в том, что все пассажиры автомобиля используют собственные ремни

безопасности. Это необходимо для их собственной безопасности, а также во избежание травмирования ребёнка в случае дорожно-транспортного происшествия или резкого торможения.

- **ВНИМАНИЕ!** Во время регулировки автокресла следите, чтобы его подвижные части не касались ребёнка.
- Если в пути требуется отрегулировать автокресло и подправить ремни на ребёнке, обязательно остановите автомобиль в безопасном месте и затем выполняйте необходимые действия.
- Периодически проверяйте, чтобы ребёнок не расстегнул пряжку ремня безопасности и не тряс кресло или его части.
- Из соображений безопасности необходимо избегать кормления ребёнка во время поездки, в частности, не давать ему леденцы, мороженое или другие продукты на палочке. В случае аварии или резкого торможения они могут стать причиной травм.
- Во время продолжительных поездок рекомендуется часто останавливаться: в автокресле ребёнок быстро утомляется и нуждается в движении. Рекомендуется во всех случаях усаживать и вынимать ребёнка со стороны тротуара.
- Не снимайте с изделия этикеток и опознавательных знаков.
- Избегайте длительного нахождения кресла на солнце: это может привести к обесцвечиванию материалов и тканевых покрытий.
- После продолжительного пребывания на солнце следует проверить температуру автокресла и только после этого усаживать ребёнка: если части автокресла все еще нагреты, дождитесь их остывания и только потом усаживайте ребёнка.
- Если ребёнок и не перевозится, однако автокресло остается в салоне автомобиля, необходимо зафиксировать его внутри с помощью скоб ISOFIX и якорного ремня или же убрать в багажник. Не закрепленное автокресло служит источником опасности для пассажиров в случае ДТП или резкого торможения.
- Компания Artsana снимает с себя всякую

ответственность в случае использования изделия не по назначению и не в соответствии с данными инструкциями.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Компоненты
- Требования к использованию и ограничения в отношении изделия и автомобильного сиденья
- Установка в автомобиле автокресла с помощью системы Isofix
  - подготовка к установке
  - установка автокресла
  - установка якорного ремня
- Как снять автокресло
- Как усадить ребёнка в автокресло
- Как вынуть ребёнка из автокресла
- Как отрегулировать подголовник и ремни
- Как отрегулировать наклон сидения
- Уход
  - очистка чехла
  - очистка пластмассовых или металлических частей
- Проверка целостности компонентов
- Хранение изделия
- Утилизация изделия

## КОМПОНЕНТЫ (Рис. 1-2-3-4-5)

### Рис. 1 (Вид спереди)

- A. Подушка-подголовник
- B. Лямки
- C. Ремни автокресла
- D. Кнопка регулировки ремней
- E. Лента для регулировки ремней
- F. Пряжка пристёгивания/отстёгивания ремней
- G. Чехол
- H. Мягкий разделительный ремень для ног
- I. Основание автокресла
- J. Сиденье автокресла
- K. Ручка для открепления системы ISOFIX
- L. Рычаг для регулировки наклона

### Рис. 2 (Вид спереди)

- M. Кнопка для регулировки подголовника
- N. Сертификационная наклейка
- O. Крепления ISOFIX
- P. Якорный ремень
- Q. Отделение для хранения инструкций

### Рис. 3 (Вид сбоку)

- R. Этикетки с инструкциями по установке
- S. Система ISOFIX

### Рис. 4 (Деталь системы ISOFIX)

- T. Крепления
- U. Защитные колпачки
- V. Кнопки для открепления
- W. Сигнальные отметки состоявшегося закрепления

### Рис. 5 (Деталь якорного ремня)

- AA. Ремень
- BB. Регулятор
- CC. Индикатор натяжения
- DD. Крючок

## ОГРАНИЧЕНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ И СИДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ! Строго придерживайтесь следующих ограничений и требований к использованию автокресла и сидения автомобиля: иначе безопасность не гарантируется.

- Вес ребёнка должен находиться в пределах от 9 до 18 кг.
- Автокресло следует устанавливать с помощью системы ISOFIX в местах, указанных в руководстве пользователя автомобиля.

ВНИМАНИЕ! Если в руководстве пользователя автомобиля разрешается установка ISOFIX автокресла на переднем сидении автомобиля, рекомендуется для большей безопасности максимально отодвинуть назад сидение с учетом находящихся сзади пассажиров и отрегулировать спинку по возможности строго вертикально. Если переднее сиденье оснащено фронтальной подушкой безопасности, не рекомендуется устанавливать на него детское автокресло. При установке на любом сидении, защищённом воздушной подушкой безопасности, обязательно придерживайтесь инструкций к автомобилю.

## УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ АВТОКРЕСЛА С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМЫ ISOFIX

### Подготовка к установке

1. Потяните наружу ручку (K) отсоединения

системы ISOFIX (Рис. 6).

2. Удерживая ручку, ПОЛНОСТЬЮ выньте систему ISOFIX с тыльной стороны спинки (Рис. 7). Убедитесь в том, что система извлечена полностью.

3. Протолкните внутрь две красные кнопки (V) креплений ISOFIX (Рис. 8) и снимите два защитных колпачка (U) (Рис. 9).

4. Поместите два колпачка в специальные места между основанием и сиденьем после того, как последнее будет полностью откинуто (Рис. 10).

ВНИМАНИЕ! Аккуратно храните колпачки, поскольку они необходимы для установки системы ISOFIX внутри основания, когда система не используется.

### **Установка автокресла**

5. Поместите автокресло на сидении, следуя указаниям из руководства пользователя вашего автомобиля. ВНИМАНИЕ! Проверьте, чтобы между автокреслом и сидением автомобиля или между автокреслом и дверцей автомобиля не находилось посторонних предметов.

6. Зацепите два крепления ISOFIX к соответствующим скобам ISOFIX, которые находятся на автомобильном сидении между спинкой и сидением (Рис. 11). ВНИМАНИЕ! Потянув на себя автокресло, убедитесь в том, что зацепление выполнено правильно, проверьте, что две сигнальные отметки (W) показывают зелёный цвет.

7. Энергично протолкните автокресло к спинке автомобильного сидения (Рис. 12), чтобы обеспечить максимальное прилегание.

### **Установка якорного ремня**

Установка автокресла может считаться завершённой только при условии закрепления якорного ремня.

ВНИМАНИЕ! Обратитесь к руководству пользователя автомобиля, чтобы определить точку крепления якорного ремня автокресла. Такое место обозначено специальной этикеткой (Рис. 13) и может находиться в одном из положений, показанном на рисунках 14а – 14b – 14с – 14d.

ВНИМАНИЕ! Проверьте, что для якорного ремня использовано предусмотренное крепление. Не перепутайте его с кольцом для фиксации багажа (Рис. 15).

ВНИМАНИЕ! Пропустите якорный ремень между верхней частью спинки автомобильного сиденья и подголовником. Ни в коем случае не пропускайте якорный ремень над подголовником автомобиля (Рис. 16).

8. Определив точку крепления, подсоедините крюк (DD) якорного ремня (Рис. 17).

9. Отрегулируйте длину якорного ремня, энергично потянув за ленту, чтобы натянуть его (Рис. 18). Подтверждением правильного натяжения является зелёный цвет индикатора, имеющийся на ленте (Рис. 19).

10. Смотайте лишнюю ленту и прикрепите её специальной липучкой (Рис. 20).

### **КАК СНЯТЬ АВТОКРЕСЛО**

ВНИМАНИЕ! Перед откреплением автокресла выньте из него ребёнка.

1. Ослабьте якорный ремень, нажав и приподняв соответствующий регулятор BB (Рис. 21), затем отсоедините крючок DD.

2. Смотайте ленту якорного ремня и прикрепите её специальной липучкой (Рис. 20).

3. Потяните наружу ручку (K) для открепления системы ISOFIX и, удерживая её (Рис. 22), отодвигайте автокресло от спинки автомобильного сиденья до полного извлечения системы ISOFIX (Рис. 23).

4. Проталкивая внутрь две красные кнопки (V), отсоедините крепления (T) от соответствующих скоб ISOFIX, расположенных на автомобильном сидении (Рис. 24).

5. Выньте из ниши, расположенной между сиденьем и спинкой (Рис. 25), два колпачка (U), которые были ранее туда положены, и вставьте их в соответствующие крепления ISOFIX, следя, чтобы оба наконечника смотрели вовнутрь (Рис. 26).

6. Протолкните систему ISOFIX внутрь основания автокресла так, чтобы она полностью вошла в его основание.

### **КАК УСАДИТЬ РЕБЁНКА В АВТОКРЕСЛЕ**

- Перед усаживанием ребёнка нажмите на кнопку регулирования ремней (D) и одно-

ременно с этим возьмитесь за два ремня автокресла, находящиеся под ляжками, и потяните их на себя, чтобы ослабить (Рис. 27).

- Отстегните пряжку (F) ремней автокресла, нажав на красную кнопку (Рис. 28), и вытяните ремни наружу. После этого ребёнка можно усадить в автокресло (Рис. 29).

- Правильно расположите разделительный ремень для ног, возьмитесь за ремни, наложите одну на другую две лапки пряжки (Рис. 30 а – 30 б) и решительно протолкните их в гнездо пряжки так, чтобы раздался щелчок (Рис. 31).

## КАК ИЗВЛЕЧЬ РЕБЁНКА ИЗ АВТОКРЕСЛА

-Чтобы извлечь ребёнка из автокресла, достаточно расстегнуть пряжку (F) ремней автокресла, нажав на красную кнопку.

## КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ ПОДГОЛОВНИК И РЕМНИ

Подголовник и ремни могут регулироваться одновременно по высоте в 6 разных положений с помощью задней кнопки (M).

**ВНИМАНИЕ!** Для правильной регулировки подголовник должен располагаться так, чтобы ремни выходили из-за спинки на высоте плеч ребёнка (Рис. 32). Для выполнения регулировки следует нажать и удержать кнопку регулировки (M), расположенную над подголовником (Рис. 33), и одновременно с этим переместить подголовник в желаемое положение (Рис. 34); после этого отпустить кнопку и перемещать подголовник до тех пор, пока не раздастся щелчок, который подтверждает правильное закрепление.

Чтобы выполнить натяжение ремней автокресла, потяните ленту регулировки ремней (E) (Рис. 35) так, чтобы обеспечить плотное прилегание ремней к корпусу ребёнка. После натяжения ремней возьмитесь за ляжки и потяните их вниз, чтобы лучше расправить ремни на ребёнке.

**ВНИМАНИЕ!** Ремни должны быть хорошо натянуты и плотно прилегать к корпусу ребёнка, однако не сдавливая его: так, чтобы на высоте плеч можно было ввести палец

между ремнём и плечом ребёнка.

**ВНИМАНИЕ!** Проверьте, что ремни не перекручены.

## КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ НАКЛОН СИДЕНЬЯ

Автокресло можно устанавливать с разным наклоном в любое из предусмотренных 5 положений.

Чтобы изменить наклон, необходимо потянуть на себя рычаг, расположенный под сиденьем (L) (Рис. 36).

**ВНИМАНИЕ!** Установив автокресло с желаемым наклоном, отпустите рычаг и затем продолжайте перемещать сиденье до тех пор, пока не раздастся щелчок, который свидетельствует о правильном закреплении рычага.

**ВНИМАНИЕ!** При проведении регулировки проверьте, что подвижные части не касаются корпуса ребёнка или других детей, перевозимых в детском автокресле.

## УХОД

Операции по очистке и уходу должны выполняться только взрослыми лицами.

### Очистка чехла

Чехол автокресла является съёмным и пригодным для ручной и машинной стирки при температуре 30°C. Для стирки следуйте инструкциям, приведенным на этикетке чехла.



Стирка в стиральной машине при 30°C



Не отбеливать



Не сушить в сушильной машине



Не гладить



Не подвергать химической чистке

Запрещается использовать абразивные средства или растворители. Не сушите чехол в centrifuge. Дайте ему высохнуть без отжимания.

Чехол является неотъемлемой частью ав-

токресла и следовательно, элементом безопасности, поэтому его можно заменять другим, только если он утверждён производителем автокресла.

**ВНИМАНИЕ!** Чтобы не подвергать ребёнка опасности, запрещается использовать автокресло без прилагающегося чехла.

Чтобы снять чехол, выполните указанные далее действия:

1. Нажмите на кнопку регулирования ремней и одновременно с этим возьмитесь за два ремня автокресла, находящиеся под ляжками, затем потяните их на себя, чтобы ослабить (Рис. 37).

2. Отстегните ремень безопасности, нажав на красную кнопку пряжки (Рис.38).

3. Снимите чехол, начиная снизу, возле кнопки для регулирования наклона (Рис. 39).

4. Отстегните кнопки в центральной части спинки (Рис. 40), снимая полностью чехол с автокресла.

5. Повторите эти же действия со вторым ремнём (Рис. 41).

6. Снимите чехол сбоку (Рис. 42) и сверху (Рис. 43).

7. Снимите обивку с подголовника, отстегнув кнопки сзади (Рис. 44).

Чтобы снова надеть чехол, выполните в обратном порядке операции с 7 по 1.

Очистка пластмассовых или металлических частей. Для чистки пластмассовых или металлических окрашенных частей используйте только влажную ткань. Ни в коем случае не используйте абразивные моющие средства или растворители.

Запрещается смазывать подвижные части автокресла.

## **ПРОВЕРКА ЦЕЛОСТНОСТИ КОМПОНЕНТОВ**

Рекомендуется регулярно проверять целостность и износ приведенных ниже компонентов.

• Чехол: проверьте, чтобы набивка или её части не выступали наружу. Проверьте

целостность швов.

• Ремни: проверьте целостность текстуры, убедитесь в отсутствии явного истончения регулировочной ленты, разделительного ремня для ног, плечевых ремней и в зоне регулировочной пластины ремней.

• Пластмассовые части: проверьте износ всех пластмассовых частей - они не должны иметь явных следов повреждения или обесцвечивания.

**ВНИМАНИЕ!** Деформированное или сильно изношенное автокресло подлежит замене, поскольку оно может утратить исходные свойства безопасности.

## **ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Если изделие не установлено в автомобиле, рекомендуется хранить его в сухом прохладном месте, защищенном от пыли, влажности и прямых солнечных лучей.

## **УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ**

По окончании срока службы, предусмотренного для автокресла, прекратите его использование и отправьте на утилизацию. Из соображений охраны окружающей среды разделите различные типы отходов, согласно законодательству вашей страны.

- I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.chicco.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)  
www.chicco.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.chicco.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.  
Prospect Close - Lowmoor Road Business Park  
Kirkby In Ashfield  
Nottinghamshire - Ng17 7Lf  
England U.K.  
01623 750870 (office hours)  
www.chicco.co.uk
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.chicco.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.chicco.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.chicco.be
- TR** ARTSANA TURKEY BEBEKVE SAGLIK URUNLER A.S.  
Eski Uskudar Yolu, Erkut Sokak  
Uner Plaza No. 4/1 Kat 12  
Kozyatagi - Kadikoy  
34710 Istanbul – Turkey  
0214 444 2444  
www.chicco.com

- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.  
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.chicco.com
- RUS** Г. МОСКВА, 4-Й ПРОЕЗД ПОДБЕЛЬСКОГО,  
Д.3 Стр.22  
+7(495)661-78-69  
www.chicco.ru
- CH** ARTSANA SUISSE S.A  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/B  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.chicco.ch
- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Rua Major Paladino, N° 128,  
Galpão 18  
São Paulo / Sp - Brasil  
CEP 05307-000  
+55 11 2246-2100  
+55 11 2246-2129 (SAC)  
www.chicco.com.br
- MX** ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Providencia 44647  
Guadalajara, Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
www.chicco.com.mx
- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Uruguay 4501  
Victoria Cp(1644)  
San Fernando- Buenos Aires-Argentina  
0810-888-2442  
www.chicco.com.ar
- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002  
Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
www.chicco.in



ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
www.chicco.com

